

## ПЕРСОЯЗЫЧНЫЕ РУКОПИСИ ПО ФИКХУ В СОБРАНИИ НАУЧНОЙ БИБЛИОТЕКИ ИМ. Н.И. ЛОБАЧЕВСКОГО КАЗАНСКОГО ФЕДЕРАЛЬНОГО УНИВЕРСИТЕТА

*Алсу Айратовна Арсланова*

*Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, Казань*

Данная статья является частью опыта довольно продолжительной работы по описанию персидских рукописных книг сначала в Археографической лаборатории, а затем в Отделе рукописей и редких книг Научной библиотеки им. Н.И. Лобачевского Казанского (Приволжского) федерального университета, сопровождавшейся многочисленными консультациями с компетентными специалистами и попутным освоением требующейся исследовательской методики, литературы и справочного материала. Процесс, безусловно, не был легким, однако он погрузил меня в богатейший и многогранный мир персоязычного письменного духовного наследия.

Научная библиотека Казанского университета является одной из крупнейших в России. Значительную часть коллекции персидских рукописных книг (а их в настоящее время насчитывается 736 единиц хранения по инвентарным книгам) составляет литература по мусульманскому праву, которая до настоящего времени не подвергалась какому-либо целенаправленному комплексному археографическому изучению, как в совокупности, так и в конкретных случаях.

Многовековые теория и практика мусульманских юристов еще в средние века привели к выработке фундаментальных правовых конструкций и понятий, ставших серьезным вкладом в мировую правовую культуру в це-

лом. Надо отметить, что в последние годы значительно возрос интерес к колоссальному письменному наследию в области мусульманского права, что обусловлено научной и практической актуальностью исламской тематики в целом, как таковой. В этой связи, несомненно, большое значение имеет более углубленное изучение фонда арабографических письменных памятников по этой дисциплине. *Фикх* (в переводе с арабского: *факиха* – «понимать, знать») носит скорее практический характер. Он занимается юридическим толкованием Корана и хадисов, интерпретирует их применительно к практической жизни мусульманского общества. Термин *фикх* иногда расширительно употребляют для обозначения всей совокупности религиозных дисциплин, в других случаях – для обозначения вообще мусульманской теологии. *Фикх* дополняет шариат в чисто юридических аспектах. Как отметил М. Санаи: «Все основные направления современной юриспруденции (гражданское, семейное, уголовное, административное или конституционное право) могут быть прослежены в различных отраслях *ал-фикха*, хотя и называются по-иному. Одна часть *ал-фикха* посвящена правилам совершения молитвы и исполнения других религиозных обязанностей, а другая включает практические правила, необходимые для каждого мусульманина в его мирской жизни» [Санаи, 2004, с. 21].

Большинство суннитских сборников фетв по сути имеет универсальное содержание и включают следующие основные разделы: омовение, молитва, порядок погребения, закят, пост, паломничество, различные торговые сделки и обязательства, порядок распоряжения собственностью, вакфы, наследование, брачно-семейные отношения, правонарушения различных видов, отношения мусульманских властей с немусульманами и другими государствами, судоустройство и процесс, правила ношения одежды и приема пищи и т. д. Известны работы, касающиеся отдельных, связанных друг с другом вопросов. В значении действующих среди мусульман правил поведения *ал-фикх* включал в себя различные виды социальных норм – религиозные, юридические, нравственные, а также обычаи и простые правила вежливости и этикета, т. е. являлся мусульманским правом также и в широком, общесоциальном понимании [Санаи, 2004, с. 256].

К настоящему времени из всего фонда инвентаризированных персоязычных книг Отдела рукописей и редких книг нами выявлен 41 список 27 сочинений по фикху, два из которых представляют собой сборники. К сожалению, ряд списков не дошел до нас в полном виде, поэтому крайне затруднительно определить авторство, название сочинения и время написания, а также время и место переписки. Эти факторы, безусловно, обедняют наше представление о сочинениях. В будущем в этом смысле предстоит тщательная и вдумчивая источниковедческая работа.

Наша задача на данном этапе сводилась, в основном, к выявлению и первичному атрибутированию имеющихся списков. В ряде случаев уточнить происхождение было все же возможно, благодаря палеографическим данным, а именно путем изучения качества бумаги, имеющихся филигранных, почерка, стиля фолиации или пагинации, наличия кустод, внешнего вида текста, записей владельцев, оттисков печатей и т. д. [Булгаков, 2000, с. 11]. Надо отметить, что в ряде случаев мы сталкивались здесь со значительными трудностями.

Среди изученных нами к настоящему времени рукописей можно отметить, например, списки некоторых трудов, авторство, время написания и переписки которых известны:

1. Два полных списка в хорошем состоянии [Ф-56 (XIX в.), Ф-258 (1840)] известного сочинения «Мухтасар ал-викайя» бухарского законоведа XIV в. ‘Убайд Аллаха бин Мас’уда по мусульманскому праву в переводе с арабского на фарси Дамуллы Мухаммада Салаха. В сочинении речь идет об омовении, молитве, закяте, о посте, хадже, продаже (торговле), о судьбе, кумире, залоге, представительстве, воровстве, преступлениях, наследстве и т. д. Известно имя переписчика последнего списка – Ни’маталлах бин Малик. В обоих случаях сохранился переплет. Первый из отмеченных списков принадлежал к коллекции Муллы Салах ад-Дина ибн Муллы ал-Исхака, второй – из собрания Мухаммад Наджиба ибн Дамуллы Шамс ад-Дина ат-Тунтари.

2. Два полных списка в хорошем состоянии [Ф-142 (1836 г.), Ф-228 (предположительно переписаны в Самарканде в 1767 г.)] сочинения «Тарджума-йи Мухтасар ал-викайя» («Перевод “Мухтасар ал-викайя”»). В списках, выполненных крупным красивым наста’ликом, указаны переписчики. В первом – ‘Абд ал-‘Азиз бин Дамулла Мухаммад Муса Муфти, во втором – Джалал ад-Дин Махмуд бин Аби Бакр. В обоих списках сохранился переплет (в последнем случае в очень ветхом виде). Имеется фихрист (оглавление) сочинения.

3. Три отдельных списка (два полных и один неполный) сочинения «Хайрат ал-фукаха’ ва худжат ал-фозала’» – («Удивление законоведов и смущение ученых») [Ф-58 (1799 г.), Ф-59 (1735 г.), Ф-60 (1773 г.)] из коллекции Алим Джана ал-Баруди, и один в составе конволюта в сборнике без переплета из коллекции Мухаммад Наджиба Дамуллы Шамс ад-Дина ат-Тунтари [Ф-333 (вторая половина XVIII в. [1784 г.]). Переписчик – ‘Усман бин Султан. Автор – ‘Ала ад-Дин ал-Муфти ал-Бухари (XIII в.). В сочинении интерпретируются юридические решения по различным сложным вопросам мусульманского права. В предисловии автор говорит, что «с 695 [1296] года ислам [в Мавераннахре] стал утесняться», и он, радея о возобновлении его былой славы, составил настоящий труд (ниже он указывает место составле-

ния – г. Бухару) и после апробирования его бухарскими факихами посвятил труд... «воспомоществующему Аллахом, воителю за веру Науруз бек хану» [СВР, VIII, с. 317]. Возможно, им мог быть последний золотоордынский хан из дома Батыя – Науруз-бек бин Джанибек бин Узбек, правивший в 1359 г. Автор говорит также, что изучил много трудов на арабском и персидском языках, послуживших ему источником для примерно 250 образцов шариатских норм и т. д. Переплет первого из указанных списков в очень ветхом состоянии (наполовину оторвана верхняя крышка). Переплет второго списка деревянный, грубо обклеенный блестящей кожей темно-коричневого цвета с тиснениями. В первом из списков имеются владельческие записи неких Абу Бакра бин Ибрахима и ‘Абд ас-Саттара бин ‘Абд ал-Гаффара.

4. Два полных самостоятельных списка [Ф-62 (XIX в.), Ф-63 (XVIII в., Казань)] сочинения «Маджму’-и хани фи ‘илм ал-ма’ани» («Ханское собрание в риторике»), представляющего собой попытку составления свода религиозно-правовых норм на основе известных трудов ханафитского фикха. Автор – Камал ад-Дин Карим Нагури – посвятил свой сборник «владыке меча и пера», Улуг Кутлугу Бахрам хану. «Данный сборник, видимо, одна из позднейших попыток составить свод религиозно-правовых норм на основании существующих трудов ханафитского фикха, однако не доведенный до конца: в сборнике разобрана только ритуальная часть – всего пять “книг” из 50» [СВР, VIII, с. 335–336]. Переписчики в обоих списках неизвестны. Первый переписан *насхом* среднего размера. Второй *наста’ликом*. Сохранились переплеты списков, выполненные из толстого картона, обтянутого в первом случае кожей светло-коричневого цвета, во втором – коричневого. Первый список из коллекции Муллы Салах ад-Дина ибн Муллы ал-Исхака, второй – Алим Джана ал-Баруди. Оба списка в хорошем состоянии. Во втором случае на первых двух листах имеются грубые цветочные заставки, сделанные простым карандашом и слегка подкрашенные карандашом зеленого цвета.

5. Очень ветхий неполный список [Ф-71 (1693 г.(?))] «Фатави-йи Фирузшах» («Фетвы Фируз-шаха») – о купле, продаже, разделе имущества и т. д. – выполнен аккуратным *наста’ликом* среднего размера. Автор и переписчик неизвестны. Переплет представляет собой гибкий картон и мешковину, грубо обтянутые толстой кожей темно-коричневого цвета. Данный список принадлежал к коллекции Муллы Салах ад-Дина ибн Муллы ал-Исхака. Имеется также владельческая запись Сулаймана бин Хасана Булгари.

6. Неполный хороший список «Китаб фи-л-фатави аш-Шафи’и» («Книга о шафи’итских фетвах») [Ф-72 (XVIII в.)] повествует о вере, очищении, о молитве, посте, хадже, об опеке, поручении, товариществе, представительстве, признании, одалживании, конфискации, о праве соседей на покупку дома, займе, аренде, вознаграждении, воскрешении покойника, вакфе и т. д.

Текст написан небрежным тонким *наста'ликом* среднего размера. Переплет из плотного картона, обтянутого кожей бордового цвета. Списание из коллекции Муллы Салах ад-Дина ибн Муллы ал-Исхака.

7. Полный ветхий список «Фара'из-и Сиджаванди» – («Наследственное право Сиджаванди») [Ф-144 (1713 г.)]. Автор – Сирадж ад-Дин Абу Тахир Мухаммад бин Мухаммад бин 'Абд ар-Рашид ас-Сиджаванди – написал его в 1203 г. Известен переписчик этого списка – Хусайн. Имеются колофон и фикхрист сочинения. Переплет утрачен.

8. Два полных списка «Салат-и факих Мас'уди» («Молитва факиха Мас'уди») [Ф-152 (бухарский полный список 1858 г.) и Ф-268 (XIX в.)]. Автор – Шайх Факих Мас'уд бин Махмуд бин Йусуф ас-Самарканди (не ранее XIV в.) составил это сочинение по ханафитскому фикху в 3-х томах, посвященных религиозным обязанностям и обрядам, различным правовым вопросам (браки, развод, купля-продажа, отдача под залог, аренда и т. п.) [Щеглова, I, с. 273–274]. Переписчик первого списка, выполненного очень красивым *наста'ликом*, известен. Им был Мухаммад Садик Валид 'Азим Кули. В обоих случаях сохранились переплеты, причем в первом он из твердого картона, обтянутого шершавой пупырчатой кожей типа «саур» черного цвета, с тремя позолоченными медальонами и с легендой: «'амал-и Мир 'Адел саххаф». Во втором случае переплет очень ветхий – из толстого твердого картона, обтянутого кожей темно-коричневого цвета. Первый из указанных списков имеет оттиск печати 'Абд ал-Хакима и владельческую запись Мухаммад Шакира бин Хаджар Мухаммад Шарифа.

9. Рукопись в хорошем состоянии [Ф-279 (1800 г.)] представляет собой сборник, как указано в инвентарной книге, под общим условным названием «Фикх-и манзум» («Рифмованный фикх») и содержит неуставленные сочинения на фарси, арабском и татарском языках. Авторы и переписчики неизвестны. Данная рукописная книга переписана мелким *насхом*, замечательна своим переплетом – из толстого твердого картона, обтянутого кожей зеленого цвета. По бордюру идет золотая тисненая рамка. В центре крышек – золотые тисненые украшения в виде ромбов, заполненных растительным узором. От нижней крышки поднимается клапан. На корешке имеется тисненый позолоченный растительный орнамент.

10. Полный список без переплета [Ф-288 (1861 г.)] под условным названием «Рисала дар фикх-и манзум» («Стихотворный трактат по фикху») переписан небрежным *наста'ликом* среднего размера. Автор неизвестен. Переписчик – Ахмад Карим бин Мулла 'Абд ал-Гаффар бин Аби Бакр бин Ахмад бин 'Абдаллах Туйкави. Переплет утрачен. Имеется фикхрист сочинения.

11. Неполный очень ветхий список без переплета под условным названием «Фикх» [Ф-340 (XVIII в.)], написанный небрежным «татарским»

наста'ликом среднего размера, повествует о никахе – калыме, вали при никахе, представительстве, никахе раба, расходах на жизнь, расходах на жизнь раба и рабыни, освобождении на волю, рождении сына и т. д. Автор и переписчик неизвестны. Переплет списка утрачен.

12. Полный и очень ветхий список без переплета под условным названием «Фикх» [Ф-343 (вторая половина XVII в. (1089 г.х.) (?), Бухара (?)). Автор – ал-Хади Мухаммад Амин ибн 'Убайд Аллах. Речь в сочинении идет о ритуальном омовении, разводе, алиментах, займе, о праве нарушить договор при заранее оговоренных условиях, об особом договоре, уничтожении прежнего договора (юрид.), о праве соседей на преимущественную покупку дома или иной недвижимости при условии уплаты той цены, какую дают третьи лица; о разделе (границах владений), о дарении, аренде, ссудах, о закладе (допустимой продаже), о гарантии, отдаче товаров на хранение, представительстве, воскрешении из мертвых, пьянстве, вакфе и др. Текст написан крупным красивым *наста'ликом*.

13. Неполный (без переплета, начала и конца) список под условным названием «Рисала-йи фикхи манзум» («Рифмованный трактат по фикху») [Ф-345 (вторая половина XVII – первая половина XVIII в.)] – об очищении, правилах выполнения намаза, омовении и погребении покойника, о похоронных носилках, свидетеле, кладбище, подаянии, взимаемом в пользу бедных, кладах и т. д. Автор и переписчики неизвестны. Выявляются почерки нескольких переписчиков – *наста'ликом* среднего размера.

14. Небольшой неполный и очень ветхий список под условным названием «Рисала дар фикх» («Трактат по фикху») [Ф-362 (первая половина XIX в. (20-е гг.))] – о не рекомендуемом, хотя и не запретном (при выполнении намаза); о намазе путешественника, пятничной молитве, солнечном затмении (при выполнении намаза), молебне, дожде, посте, о молитве над покойником, закяте, свойстве молитвы. Автор и переписчик неизвестны. Начало и конец списка утрачены. В качестве переплета двойной тетрадный лист в крупную клетку. Список из коллекции Сайида Вахида.

15. Неполный (начало и конец утрачены) очень ветхий список из коллекции Сайида Вахида под условным названием «Рисала дар фикх» («Трактат по фикху») [Ф-370 (вторая половина XVII в.)] – о ритуальном очищении, правилах выполнения намаза и т. д. Начало и конец списка утрачены. Автор и переписчик неизвестны. Текст написан крупным жирным *наста'ликом*. Рукопись была обнаружена в д. Караклар Лаишевского кантона.

16. Неполный ветхий список на фарси и арабском языках из коллекции Сайида Вахида под условным названием «Рисала дар фикх» (Трактат по фикху) [Ф-379 (вторая половина XVII в.)] – о найме и поручительстве, о ссудах, охоте, аренде, соучастии (товариществе), о дарении, молитве, до-

пустимой продаже, ритуальном омовении, аренде, о вере, жертвах, вакфе, подушной подати и налоге, праздничной овце, дарении, подкидыше и т. д. Верхняя крышка переплета из толстого твердого картона, обтянутого блестящей кожей темно-коричневого цвета. В центре и по углам тисненные карточки, заполненные изящным цветочным орнаментом. Автор и переписчик неизвестны. Текст написан жирным *наста'ликом* среднего размера.

17. Неполный список из коллекции Сайида Вахиди под условным названием «Рисала дар фикх» («Трактат по фикху») [Ф-380 (XIX в.)] – об отпущении на волю, вере, границах, о воровстве, джихаде, победе над неверными, без вести пропавшем, о товариществе, вакфе, продаже, расходах, препоручении, отдаче товаров на хранение, о свидетельстве, представительстве, притязании, соглашении, примирении; о товариществе, в которое одна сторона вкладывает капитал, а другая – труд; о закладе, аренде, записи, найме, опеке, конфискации; о праве соседей на преимущественную покупку дома или иной недвижимости при условии уплаты той цены, которую дают третьи лица; о жертвенных животных, пьянстве, охоте, безнравственности, завещании и др. Автор и переписчик неизвестны. Текст написан красивым *наста'ликом* среднего размера. Переплет из толстого картона, на крышках обклеен бумагой (напоминающей обойную) коричневатого-серого цвета с цветочным орнаментом. Видимо, позднее был приклеен корешок из блестящей кожи темно-коричневого цвета. Той же кожей обклеены внешние стороны крышек. Рукопись была обнаружена в дер. Ташбильге Апастовского кантона.

18. Полный ветхий список из коллекции Сайида Вахиди под условным названием сочинения «Рисала-йи фикхи» («Трактат по фикху») [Ф-394 (вторая половина XVIII в.)] – о никахе, талаке, об отпущении на волю, рождении сына от рабыни и др. Переплет из толстого картона, на который наклеена бумага темно-зеленого цвета. Утраченный корешок, видимо, наклеенный позднее, из кожи темно-коричневого цвета. Имеется колофон. Автор и переписчик неизвестны. Список из коллекции Сайида Вахиди. Рукопись была обнаружена в дер. Кече Юлга Лаишевского кантона.

19. Неполный ветхий список «Рисала» («Трактат») на фарси и арабском языках [Ф-398 (XVIII в.)]. Сборник фрагментов из разных сочинений, в том числе по фикху, названия которых приводятся в конце каждого отрывка. Вместо переплета к тетради белыми нитками пришта обложка из плотной бумаги светлого серо-зеленоватого цвета. По ширине она выходит за формат тетради на 1,5 см. Переписчик неизвестен. Список из коллекции Сайида Вахиди. Рукопись была обнаружена в дер. Йолтан Рыбнослободского кантона.

20. Неполный очень ветхий список «Рисала дар маса'или фикхи» («Трактат по проблемам фикха») [Ф-399 (XVII в.)] – о намазе. Вместо переплета

к рукописи белыми нитками неаккуратно пришита плотная бумага грязно-серого цвета (типа оберточной). Автор и переписчик неизвестны. Список из коллекции Сайида Вахида.

21. Неполный ветхий список «Рисала дар кавани-ни хокуки-йи джаза» («Трактат о юридических законах наказания») [Ф-431 (вторая половина XVII в. (90-е гг.)) – об отстранении от наследства, обязательных расходах и т. д. Автор и переписчик неизвестны. Переплет утрачен.

22. Неполный список [Ф-432 (середина XVIII в. (50-е гг.)) «Шарх ал-фара'из ас-Сираджийа ас-Сиджаванди» («Толкование “Наследственного права Сиджаванди”»). Автор – Мухаммад Амин 'Абд Аллах ал-Му'мин Абади. Комментарий на арабское сочинение по наследственному праву «Китаб ал-фара'из ас-Сираджийа» Сирадж ад-Дина Саджаванди (XI в.). Автор – среднеазиатский теолог, составил его в XVI в. по просьбе своих учеников. В сочинении говорится о знании обязательных предписаний, о положении жен, присвоении и захвате, устранении от наследства [в тех случаях, когда присутствие или появление кого-либо из более близких и прямых наследников устраняет другого или других от всего наследства или от части его], об исправлении проблем обязательных предписаний между сторонами, отделении предмета спора, о части наследства между наследниками, разделении имущества, об обязательных расходах, отказе, о написании списка наследников (?). Переписчик неизвестен. Список написан мелким убористым *наста'ликом*. Сохранилась только нижняя крышка переплета – из плотной бумаги грязно-серого цвета, полностью отстающая от тетрадей.

23. Четыре списка «Шарх-и Мулла Йунус» («Комментарий Муллы Йунуса») [полный и очень ветхий список Ф-440, XVIII в. (40-е годы); Ф-451 (вторая половина XVIII в.); ветхий полный список Ф-473 (середина – вторая половина XVIII в.); неполный список Ф-506 (середина – вторая половина XVII в.)]. М. Кемпер отметил, что «во второй половине XVII в. казанский ученый Йунус бин Иванай (умер между 1688 и 1691 гг. во время своего второго хаджа) написал на персидском языке комментарий о ханафитском наследственном праве, сохранившийся в копии от 1086 (1675–1676) г. [Шарх-и Йунус бар Фара'ид-и сираджийа Йунуса бин Мулла Иванай ал-Казани (ИБ АН, рукопись 6107-И, 84 л.) скопирован Куджумкулом в 1086/1675–1676 гг., идентичен Шарх-и Фара'ид Йунуса бин Иванай (ИБ АН, рукопись 7702-И, скопирована в 1242/1826–1827 гг.)]. Йунус составил также фатва об обязанности отдавать десятую долю доходов ('ушр), текст которой передал Марджани в Мустафад ал-ахбар... О нем известно, что он первым после русского завоевания вновь смог отправиться в Бухару, а также совершить хадж. В его персоязычном трактате рассмотрен вопрос, должна ли земля казанских

мусульман согласно мусульманскому законодательству облагаться налогом в десятую долю доходов ('ушр) или нет...» [М.Кемпер, с. 304, 399–400].

24. Полный ветхий список «Тарджума-йи канз ад-дака'ик» («Перевод "Канз ад-дака'ик"») [Ф-445 (конец XVIII – начало XIX в.)]. Переводчик – Насраллах ибн Мухаммад Джамал ал-Ардави ал-ма'руф би-л-Кирмани. Автором арабского оригинала является Абу-л-Баракат 'Абдаллах ибн Ахмад ибн Махмуд ан-Насафи [Персидские и таджикские рукописи Государственной Публичной библиотеки им. М.Е. Салтыкова-Щедрина. Ч. I. С. 95]. В нашем списке, написанном каллиграфическим *наста'ликом* среднего размера, имеется художественное оформление: в начале текста – довольно неаккуратно выполненный унван красными чернилами в виде двойной, перевернутой на меньшую сторону, трапеции. Внутри – басмалла.

Переплет из толстого твердого картона, обтянутого блестящей кожей черного цвета. В центре по продольной оси – тисненные ажурные миндалевидный средник-турундж и два стрельчатых медальона-сартурунджа сверху и снизу от него, заполненные изящным цветочным орнаментом (без легенд). Имеются владельческие записи и пометы ахунда Муллы 'Абд ал-ислама ибн Мулла 'Абд ар-Рахима.

25. Неполный и очень ветхий список «Маджму'-и хани фи 'илм ал-ма'ни» («Ханское собрание в риторике») [Ф-449 (XVII в.)]. «Ханское собрание [фатава] для одоления знаний со скрытым значением». Автор – Камал ад-Дин Карим Нагури. Других сведений об авторе найти не удалось. Сборник «фатава», видимо, одна из позднейших попыток составить свод религиозно-правовых норм на основании существующих трудов ханафитского толка, однако, не доведенный до конца» [Гилязутдинов, 2006, с. 130]. Переписчик нашего списка, написанного мелким аккуратным и убористым *наста'ликом*, неизвестен. Переплет рукописи из очень толстого твердого картона, плотно обтянутого толстой блестящей кожей темно-коричневого цвета. Позднее все края крышек по периметру были обклеены бумагой серого цвета. В центре крышек видны следы аппликаций в виде ромбовидного средника-турунджа, по вертикали сверху и снизу от него – двух небольших овальных горизонтальных картушей и двух маленьких медальонов, ранее заполненных растительным узором. Корешок из кожи бордового цвета.

26. Неполный и очень ветхий список «Рисала дар фикх» («Трактат по фикху») [Ф-461 (середина XVIII в.)]. В сочинении говорится о правилах выполнения намаза, поста, о жертве, молитве над покойником, закяте, хадже; о том, как должен мужчина вести себя в браке, как должна женщина вести себя в браке; о благородстве Корана, о благородстве суры Йасин, о благородстве милостыни, о благородстве дня Ашуры, о благородстве месяца Ша'бан, о благородстве месяца Рамазан, о благородстве ночи предопределения,

о благородстве намаза. Автор и переписчик неизвестны. Список выполнен крупным, очень небрежным *наста'ликом*.

27. Полный список «Тарджума-йи «Мухтасар ал-викайа» («Перевод «Мухтасар ал-викайа»») [Ф-493 1184/1770 г.]. Автор неизвестен. Переписчик – Силай бин Сулайман. Почерк: слегка небрежный крупный «татарский» *наста'лик*. Переплет: толстый картон, обклеенный по углам и на корешке кожей коричневого цвета. На крышки наклеена бумага темно-зеленого цвета с разводами «под мрамор».

28. Полный список, выполненный небрежным крупным *наста'ликом*, «Рисала-йи фикхи» (Трактат по фикху) [Ф-523, 14 апреля 1823 г.]. Сочинение представляет собой фетву, или пространную выписку из сочинения по фикху. Рассуждения о некоторых особенностях заключения брака в различных мазхабах для взрослой свободной женщины без позволения вали. Автор и переписчик неизвестны.

29. В сборнике под условным названием «Рисала дар фикх» («Трактат по фикху») [Ф-507 (XIX в., Средняя Азия)] имеется одно довольно обширное (199 с.) сочинение по фикху, название, автор и переписчик которого остались неизвестными для нас. Речь идет о познании веры и ислама, намаза, поста, хаджа, закята, ритуального очищения; о религиозных обязанностях и обычаях, об укреплении намаза и столпах намаза, об укреплении хаджа, проблемах веры. Текст написан крупным жирным красивым *наста'ликом*.

30. Полный список выполненный крупным красивым *наста'ликом* под условным названием «Рисала дар фикх» [«Рисала-йи фикхи»] [Ф-548 (XVIII в.)]. Автор и переписчик неизвестны. В верхнем поле лл. 1об.-2 три оттиска большой круглой печати черного цвета, с легендой: Кази Мухаммад Мулла Салих бин Муса. Автор и переписчик неизвестны. Переплет из очень толстого твердого картона, обклеенного кожей темно-коричневого цвета.

31. Полный список пятого дафтара «Салат-и Факих Мас'уди» («Молитва факиха Мас'уди») [Ф-526 (первая половина XIX в., Средняя Азия)]. Автор – Мас'уд ибн Махмуд ибн Йусуф ас-Самарканди. Переписчик – Ни'маталлах ибн 'Абд ар-Рашид Таликани. Текст написан красивым *наста'ликом* среднего размера. Переплет из толстого твердого картона, обтянутого кожей темно-бордового цвета. На корешок небрежно наклеена толстая кожа того же цвета. На крышки наклеена блестящая бумага зеленого цвета. В центре крышки по вертикали один крупный ажурный фестончатый средник-турундж, два тюльпановидных медальона-сартурунджа сверху и снизу от него. На медальонах легенда: Мулла 'Абд ал-Халим бин Мулла Иклид Джуйбари.

Таким образом, владельческие печати и записи позволили выявить принадлежность ряда рукописных книг по фикху к тем или иным частным собраниям. Так, например, в четырех списках по фикху мы обнаружили вла-

дельческие печати муллы Ибн Исхака ал-Казани [Салихов, 1999. С. 255]<sup>1</sup>, в четырех – ал-Баруди [Татарская энциклопедия, 2002. Т. 1. С. 306-307]<sup>2</sup>, в семи – Сайида Вахида [Татарская энциклопедия, 2002. Т. 1. С. 549]<sup>3</sup>, в одном – Мухаммад Наджиба ат-Тунтари.<sup>4</sup> В 15 рукописных книгах имеются библиотечные штампы Центральной Восточной Библиотеки музея ТССР; в 29 случаях – Научной библиотеки Татарской республики; в трех – Татарского научно-исследовательского экономического института.

Списки датируются широкими хронологическими рамками – от XVII до начала XX в. Как было отмечено, самый ранний список по фикху датируется 1693 г. (Ф-71). География рассматриваемых списков, с указанием места переписки, значительна – Казань, Средняя Азия, Бухара, Самарканд. Имена переписчиков указаны в восьми рукописных книгах (Ф-142, Ф-258, Ф-144, Ф-152, Ф-288, Ф-493, Ф-5236, Ф-333). Пять рукописей имеют художественное оформление.

---

<sup>1</sup> Рукописи с его личной печатью особенно многочисленны. Он был преподавателем казанского медресе «Каримия» («Апанаевское») при 2-й соборной мечети. Очевидно, что Салах ад-Дин б. Исхак имел страсть к коллекционированию рукописных книг. Он известен, как «знарок шариата и восточных языков, имевший дома богатую библиотеку духовной литературы, стал главным наставником Галимджана Баруди. Под руководством этого мударриса юный шакирд изучил основы веры, сделал первые шаги в постижении арабской, тюркской и персидской литературы» [Салихов Р.Р., 1999, с. 255]. По всей вероятности, Г. Баруди получил в собственность коллекцию рукописей своего учителя, а в дальнейшем уже в составе его собрания они поступили из библиотеки медресе «Мухаммадия» в библиотеку университета. В 1920 г. ал-Баруди передал государству коллекцию из 947 рукописей преимущественно среднеазиатского происхождения. Как пишет Р.Р. Салихов, Г. Баруди «подарил молодой Татарской республике самое большое свое богатство – личную библиотеку, насчитывающую 4 288 томов, библиотеку, которую начал собирать еще в середине XIX в. его покойный отец» [Салихов, 1999, с. 268].

<sup>2</sup> Баруди Галимджан Мухаммаджанович (1857–1921) – известный татарский общественно-политический деятель, джадидист, просветитель и педагог. Родился в семье богатого купца, учился в казанском медресе, затем продолжил образование в Бухаре. В 1881 г. вернулся в Казань и стал муллой в одной из мечетей. В том же году открыл собственное медресе, которое было известно во всем мусульманском мире под названием «Мухаммадия» [Татарская энциклопедия, 2002, Т. 1, с. 306–307].

<sup>3</sup> Вахида Саид Габдулманнанович (1887–1938) – известный татарский археолог. Безвозмездно подарил различным учреждениям около 3 000 арабографических рукописей. Так, в 1925 г. он передал более 200 рукописей Государственному музею ТАССР, в 1930 г. 1127 рукописей подарил Татарскому научно-исследовательскому экономическому институту, в 1934 г. свыше 500 рукописей – Институту востоковедения АН СССР [Татарская энциклопедия, 2002, Т. 1, с. 549].

<sup>4</sup> Мухаммад Наджиб дамулла Шамс ад-Дин ат-Тунтари (1863–1930) – имам-хатиб и мударрис мечети д. Тунтар Малмыжского уезда.

В тринадцати рукописях в инвентарных книгах даются условные названия: «Фикх», «Рисала-йи фикхи» («Трактат по фикху»), «Рисала дар фикх» («Трактат по фикху»), «Рисала» («Трактат»), «Рисала дар маса'ил-и фикх» («Трактат по проблемам фикха»). В 13 списках присутствуют колофоны. К сожалению, переплеты в наличии лишь у 27 списков. Имя переплетчика указано только в одном случае – «Работа переплетчика Мир Аделя». Это список под шифром Ф-152, сочинение «Салат-и факих-и Мас'уди» («Молитва факиха Мас'уди»). В одном случае замечено наличие довольно небрежно выполненного унвана – рукопись под шифром Ф-445 – («Тарджума-йи канз ад-дакаик»). В четырнадцати списках имеются фикхисты (оглавления). Списки рукописей, содержащих сочинения по фикху, поступали в Научную библиотеку им. Н.И. Лобачевского из разных мест. В пометах участников археографических экспедиций, зафиксированы, например, следующие сведения о местах приобретения: д. Караклар Лаишевского р-на, (Ф-370); д. Ташбильге Апастовского р-на (Ф-380); д. Кече Юлга Лаишевского р-на (Ф-394); д. Йолтан Рыбнослобоского р-на (Ф-398); д. Каратай Камско-Устьинского р-на (Ф-473). Таким образом, ареал распространения и переписки персоязычных рукописных книг по суфизму был достаточно обширен.

Рассмотренная часть коллекции персоязычных рукописных книг представляет собой весьма интересное собрание, отражающее репертуар сочинений по данной тематике, востребованных татарскими интеллектуалами XIX – начала XX в., которые, часто прекрасно владея персидским языком, весьма кропотливо и вдумчиво работали с текстами, о чем свидетельствуют многочисленные переводы на татарский язык и глоссы с комментариями на полях рукописей. Эти книги, безусловно, расширяли горизонты их кругозора, давали богатую пищу для размышлений и дискуссий.

### Литература

СВР – Собрание восточных рукописей Академии наук Узбекской ССР / под ред. и при участии А.А. Семенова. – Ташкент, 1967.

*Булгаков Р.М.* Описание восточных рукописей Института истории, языка и литературы / Р.М. Булгаков. – Уфа: «Гилем», 2000.

Персидские и таджикские рукописи Государственной публичной библиотеки им. М.Е. Салтыкова-Щедрина / составитель Г.И. Костыгова. – Вып. I. – Л., 1988.

*Салихов Р.Р.* Галимзян Баруди / Р.Р. Салихов // Очерки истории Высокогорского района Республики Татарстан. – Казань, 1999.

*Санай Мехди.* Мусульманское право и политика: учебное пособие / Санай Мехди. – М., 2004.

Татарская энциклопедия. – Т. 1. – Казань, 2002.

*Щеглова О.П.* Каталог литографированных книг на персидском языке в собрании Ленинградского отделения Института востоковедения АН СССР / О.П. Щеглова; под ред. Ю.Е. Борщевского. – М.: «Наука», 1975.